



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛.無限*

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, KC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, BBS, MH

Chairman  
HO Kim Fai, OLY

Vice-Chairman  
CHEUNG Kwok Fai  
Dr. Michael TSE, OLY, JP

Directors  
CHAN Ngai Yan, Celia  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
KWOK Tai Ming  
LEE Ka Man, OLY  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi, OLY  
Fenella NG, OLY  
NG Oi Ping  
TONG Siu Man  
Mark Thomas WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

榮譽副會長  
羅傑志先生 GBS KC JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生 BBS MH

主席  
何劍暉女士 OLY

副主席  
張國輝先生  
謝家德博士 OLY JP

董事  
陳藝欣女士  
張銘恆先生  
郭大明先生  
李嘉文女士 OLY  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生 OLY  
吳家樂女士 OLY  
伍愛萍女士  
湯少文女士  
魏理思先生  
王文偉先生

公司秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ hkera@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 hkrowing  
📷 hkrowing

📍 Jockey Club Sha Tin Rowing Centre  
No. 27 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T.  
沙田源禾路27號賽馬會沙田賽艇中心

The Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA) is the only NSA recognized by the Government of HKSAR for the promotion of the sport of rowing, and is a member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SFOC), the Asian Rowing Federation (ARF), and World Rowing.

中國香港賽艇協會(賽協)是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會,亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯會及國際賽艇聯會的成員。

## NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING (Revised version)

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that the **Forty-Sixth Annual General Meeting** of the Hong Kong, China Rowing Association (“the Association”) will be held at **2/F, Seminar/Multi-function Room, Jockey Club Sha Tin Rowing Centre, 27 Yuen Wo Road, Shatin, N.T. on Sunday, 22<sup>nd</sup> December 2024 at 10:00 a.m.** for the following purposes:-

1. To approve the minutes of the Forty-Fifth Annual General Meeting.
2. To receive the Report of the Board on the affairs of the Association.
3. To receive the audited financial statements of the Association and the reports of the directors and independent auditor for the year ended 31 March 2024.
4. To re-appoint **WALL CPA Limited** as the auditor for the year ending 31 March 2025 and authorise the Board to fix the remuneration.
5. To elect Directors

All who are interested in standing are encouraged to stand for election: -

### 5.1 Director of Finance:

Mr. TAM Lung Kwong, retires but is proposed by the Board for re-appointment subject to election.

Note: The Board appointed Mr. TAM Lung Kwong to fill the casual vacancy following the resignation of Mr. Thuan Gia TRAN and to hold office until the conclusion of the Forty-Sixth Annual General Meeting in accordance with the Article of the Association.

### 5.2 Directors:

Mr. CHEUNG Ming Hang, Keith, retires but offers himself for re-election;

Mr. LUI Kam Chi, OLY retires but offers himself for re-election, and

Mr. WONG Man Wai retires but offers himself for re-election.

A total of 7 Director positions, including the Director and Director of Finance, are open for nominations.

6. Election of Stewards
7. Any other business

By Order of the Board of Directors  
Ron YEUNG  
Company Secretary  
9 December 2024



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛.無限*

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, KC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, BBS, MH

Chairman  
HO Kim Fai, OLY

Vice-Chairman  
CHEUNG Kwok Fai  
Dr. Michael TSE, OLY, JP

Directors  
CHAN Ngai Yan, Celia  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
KWOK Tai Ming  
LEE Ka Man, OLY  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi, OLY  
Fenella NG, OLY  
NG Oi Ping  
TONG Siu Man  
Mark Thomas WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

榮譽副會長  
羅傑志先生 GBS KC JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生 BBS MH

主席  
何劍暉女士 OLY

副主席  
張國輝先生  
謝家德博士 OLY JP

董事  
陳藝欣女士  
張銘恆先生  
郭大明先生  
李嘉文女士 OLY  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生 OLY  
吳家樂女士 OLY  
伍愛萍女士  
湯少文女士  
魏理思先生  
王文偉先生

公司秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ hkra@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 hkrowing  
📺 hkrowing

📍 Jockey Club Sha Tin Rowing Centre  
No. 27 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T.  
沙田源禾路27號賽馬會沙田賽艇中心

The Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA) is the only NSA recognized by the Government of HKSAR for the promotion of the sport of rowing, and is a member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SFOC), the Asian Rowing Federation (ARF), and World Rowing.

中國香港賽艇協會(賽協)是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會,亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯合會及國際賽艇聯合會的成員。

## Notes:

### 1) Nomination for Director

1.1) No person shall be eligible for election, or hold office, as a Director, except a person designated by the Board to hold the office of Director of Finance in accordance with Articles 28, unless he is and has been an Ordinary Member or Registered Rower and member of a Club Member for a minimum continuous period of three years and after having been appointed by the Board has served for at least one year on one of the Association's official Councils, Committees or Commissions.

1.2) Any two Club Members or Stewards whose Clubs nominated in accordance with Articles 15(b) are different shall be at liberty to nominate any Steward or eligible Ordinary Member who is a member of a Club Member to serve as Director, having previously received his assent. Nominations must be in writing and must be deposited at Jockey Club Sha Tin Rowing Centre, 27 Yuen Wo Road, Shatin, New Territories, Hong Kong **not less than ten days (at 10:00 a.m. on Thursday, 12<sup>th</sup> December 2024)** before the time of holding the meeting at which the election is to take place.

### 2) Nomination for Steward

2.1 Any person who has attained the age of 21 and who is and who pledges to endeavor to further the objects for which the Association is established is eligible for election as a Steward provided that immediately prior to the date of his election he has been an Ordinary Member or Registered Rower for a continuous period of five years or more or has been an Ordinary Member or Registered Rower for three years immediately prior to the date of his election and has competed in that time in the Hong Kong Rowing Championships, the Hong Kong Universities Rowing Championships and/or the Hong Kong Rowing Coastal Championships or having been appointed by the Board has served for at least one year on one of the Association's official Councils, Committees or Commissions. Nominations must be submitted to the Association at Jockey Club Sha Tin Rowing Centre, 27 Yuen Wo Road, Shatin, New Territories, Hong Kong **not less than five days of the Annual General Meeting (at 10:00 a.m. on Tuesday, 17<sup>th</sup> December 2024)** in order to be valid.

2.2 It must be noted that no person may be elected as a Steward if his election would cause the number of Stewards who are members of the same Club Member would exceed 15% of the number of Stewards.

### 3) Proxy

3.1 Stewards may appoint proxies, who must be another voting member or the appointing Steward's spouse, to exercise all or any of the member's rights to attend and to speak and vote at the meeting. Proxies in the form should be submitted in writing in a sealed envelope clearly marked "Proxy" to the Association at Jockey Club Sha Tin Rowing Centre, 27 Yuen Wo Road, Shatin, New Territories, Hong Kong **not less than 48 hours (at 10:00 a.m. on Friday, 20<sup>th</sup> December 2024)**. No member may hold more than three proxies.



**Hong Kong, China  
ROWING ASSOCIATION  
中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛.無限*

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, KC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, BBS, MH

Chairman  
HO Kim Fai, OLY

Vice-Chairman  
CHEUNG Kwok Fai  
Dr. Michael TSE, OLY, JP

Directors  
CHAN Ngai Yan, Celia  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
KWOK Tai Ming  
LEE Ka Man, OLY  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi, OLY  
Fenella NG, OLY  
NG Oi Ping  
TONG Siu Man  
Mark Thomas WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

榮譽副會長  
羅傑志先生 GBS KC JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生 BBS MH

主席  
何劍暉女士 OLY

副主席  
張國輝先生  
謝家德博士 OLY JP

董事  
陳藝欣女士  
張銘恆先生  
郭大明先生  
李嘉文女士 OLY  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生 OLY  
吳家樂女士 OLY  
伍愛萍女士  
湯少文女士  
魏理思先生  
王文偉先生

公司秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ hkera@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 hkrowing  
📺 hkrowing

📍 Jockey Club Sha Tin Rowing Centre  
No. 27 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T.  
沙田源禾路27號賽馬會沙田賽艇中心

The Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA) is the only NSA recognized by the Government of HKSAR for the promotion of the sport of rowing, and is a member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SFOC), the Asian Rowing Federation (ARF), and World Rowing.

中國香港賽艇協會(賽協)是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會,亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯會及國際賽艇聯會的成員。

#### 4) Club Member Representative

4.1 Each Club that has been a Club Member for twelve months and which has a minimum of 10 of its members registered as Stewards or Ordinary Members of the Association may appoint one of its members who is a Steward or Ordinary Member to represent it and vote on its behalf.

4.2 Each Club Member shall appoint or confirm its Club Member Representative for the above meeting in writing via the form, in a sealed envelope clearly marked **“Club Member Representative”** to the Association at Jockey Club Sha Tin Rowing Centre, 27 Yuen Wo Road, Shatin, New Territories, Hong Kong **not less than seven days (at 10:00 a.m. on Sunday, 15<sup>th</sup> December 2024)**. A Club Member Representative may only represent one Club Member.

*Note: All Stewards, Honorary Members, Registered Rowers, Ordinary Members and Club Members are welcome to attend. Under the Articles of the Association, voting is restricted to Stewards and Club Member Representatives.*



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛.無限*

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, KC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, BBS, MH

Chairman  
HO Kim Fai, OLY

Vice-Chairman  
CHEUNG Kwok Fai  
Dr. Michael TSE, OLY, JP

Directors  
CHAN Ngai Yan, Celia  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
KWOK Tai Ming  
LEE Ka Man, OLY  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi, OLY  
Fenella NG, OLY  
NG Oi Ping  
TONG Siu Man  
Mark Thomas WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

榮譽副會長  
羅傑志先生 GBS KC JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生 BBS MH

主席  
何劍暉女士 OLY

副主席  
張國輝先生  
謝家德博士 OLY JP

董事  
陳藝欣女士  
張銘恆先生  
郭大明先生  
李嘉文女士 OLY  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生 OLY  
吳家樂女士 OLY  
伍愛萍女士  
湯少文女士  
魏理思先生  
王文偉先生

公司秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ hkera@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 hkrowing  
📷 hkrowing

📍 Jockey Club Sha Tin Rowing Centre  
No. 27 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T.  
沙田源禾路27號賽馬會沙田賽艇中心

The Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA) is the only NSA recognized by the Government of HKSAR for the promotion of the sport of rowing, and is a member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SFOC), the Asian Rowing Federation (ARF), and World Rowing.

中國香港賽艇協會(賽協)是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會,亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯合會及國際賽艇聯合會的成員。

## 週年大會通告 (修訂版)

敬啟者：

茲定於**2024年12月22日(星期日)上午十時正**，假座賽馬會沙田賽艇中心，沙田源禾路27號，二樓講座/多用途室召開第46屆中國香港賽艇協會(賽協)週年大會，討論有關會務發展事宜，並依章選舉下屆總監委員及理事會員，屆時務希撥冗出席，共策進行，為荷。

### 議程

- 通過第45屆週年大會會議紀錄
- 主席報告及委員會報告
- 2023年4月1日至2024年3月31日財政報告、董事會週年報告及核數師報告。
- 通過重新委任和正會計師事務所有限公司為截至2025年3月31日的核數師及授權董事會釐定其酬金。
- 總監委員選舉  
下列人士已經表示有意再獲提名重選連任成為總監，任何有興趣參選的人士，亦歡迎參與。
  - 財務總監：  
譚龍光先生退任，但董事會提名其重新委任，需經選舉確認。  
  
註：董事會委任譚龍光先生填補 Thuan Gia TRAN 先生辭職後出現的臨時空缺，並根據賽協章程於第46屆週年大會結束之前任職。
  - 總監：  
張銘恆先生退任，但願意再獲提名重選連任；  
呂錦志先生 OLY 退任，但願意再獲提名重選連任；及  
王文偉先生退任，但願意再獲提名重選連任。

總共有7個總監位置，包括總監和財務總監，現可接受提名。

- 理事會員選舉
- 其他事項

此致

賽協各屬會成員及理事會會員

中國香港賽艇協會  
秘書 楊振華 敬約  
2024年12月9日



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

Passion to go beyond 熱愛.無限

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, KC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, BBS, MH

Chairman  
HO Kim Fai, OLY

Vice-Chairman  
CHEUNG Kwok Fai  
Dr. Michael TSE, OLY, JP

Directors  
CHAN Ngai Yan, Celia  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
KWOK Tai Ming  
LEE Ka Man, OLY  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi, OLY  
Fenella NG, OLY  
NG Oi Ping  
TONG Siu Man  
Mark Thomas WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

榮譽副會長  
羅傑志先生 GBS KC JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生 BBS MH

主席  
何劍暉女士 OLY

副主席  
張國輝先生  
謝家德博士 OLY JP

董事  
陳藝欣女士  
張銘恆先生  
郭大明先生  
李嘉文女士 OLY  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生 OLY  
吳家樂女士 OLY  
伍愛萍女士  
湯少文女士  
魏理思先生  
王文偉先生

公司秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ hkra@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📱 hkrowing  
📍 hkrowing

📍 Jockey Club Sha Tin Rowing Centre  
No. 27 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T.  
沙田源禾路27號賽馬會沙田賽艇中心

The Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA) is the only NSA recognized by the Government of HKSAR for the promotion of the sport of rowing, and is a member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SFOC), the Asian Rowing Federation (ARF), and World Rowing.

中國香港賽艇協會(賽協)是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會,亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯會及國際賽艇聯會的成員。

## 註釋:

### 1) 總監委員選舉

1.1 根據公司會章第28項,該候選人必須連續最少三年為註冊普通會員或屬會會員及最少一年獲董事局委任為董事局成員,委員會或事務委員會委員,方可獲資格成為總監委員會成員或財務總監候選人。

1.2 根據公司章程第15(b)項,任何兩個屬會會員或理事會委員,均可提名任何事前已獲屬會同意的屬會會員或合資格的普通會員成為總監候選人。所有提名必須於週年大會**10天前(即2024年12月12日(星期四),上午十時前)**以書面形式提交到賽馬會沙田賽艇中心辦公室。

### 2) 理事會選舉

2.1 任何人年滿21歲並承諾竭力推動賽協宗旨的人士均可有資格成為理事會的候選人;但該候選人必須在選舉前最少五年已經成為普通會員或在選舉前最少三年已經成為普通會員並曾參與香港賽艇錦標賽、香港大學賽艇錦標賽及/或香港海岸賽艇錦標賽;或最少一年獲董事局委任為董事局成員、委員會或事務委員會委員。所有提名必須於週年大會**5天前(即2024年12月17日(星期二),上午十時前)**以書面形式提交到賽馬會沙田賽艇中心辦公室。

2.2 如候選人當選後會導致其代表屬會的理事會員人數超過總理事會員的15%,該候選人則不得參選。

### 3) 代理人

3.1 未能出席的會員均可以由代理人行使其出席會議、發言及投票的權利,代理人必須是另一位投票會員或其配偶。代理人授權書必須於週年大會**48小時前(2024年12月20日(星期五)上午十時前)**以密封的信封形式並於信封面註明“代理人授權書”,以書面提交到賽馬會沙田賽艇中心辦公室。任何會員不得擁有多於三個代理人授權。

### 4) 屬會代表

4.1 每個屬會其會員必須已成為該屬會會員12個月並且擁有至少10名理事會員或賽協普通會員,才能指定其中一名會員(理事會員或普通會員)代表該屬會行使投票權。

4.2 每個屬會均可透過表格,以書面形式指定或確認其屬會會員代表參加上述會議。表格必須於週年大會**7天前(2024年12月15日(星期日)上午十時前)**以密封的信封形式,並於信封面註明“屬會代表”,以書面提交到賽馬會沙田賽艇中心辦公室。每個屬會代表只能代表一個屬會。

註:所有理事會成員,榮譽會員,註冊賽艇手,普通會員及屬會會員均歡迎出席。根據公司章程,投票只限於理事會成員及屬會會員代表。

\*此中文譯本僅供參考。如有歧義,一概以英文版本為準。